



Déclaration d'accident automobile

(Dommages subis par le véhicule)

Schadenanzeige für Kraftfahrzeuge

(Kasko)

1 Votre contrat / Ihr Vertrag

Police n° / Versicherung Nr. _____ Agence / Versicherungsvertreter _____
Sinistre n° / Schadensfall Nr. _____

2 Date, heure et lieu de l'accident / Tag, Zeit und Ort des Unfalls

Date / Datum _____ Heure / Zeit _____ Lieu / Ort _____

3 Preneur d'assurance / Versicherungsnehmer

Nom - prénom / Name - Vorname _____
Adresse / Anschrift _____
Téléphone / Telefon _____ Privé / Privat _____
Travail / Arbeit _____
Fax _____
GSM / Handy _____
E-mail _____
Profession / Beruf _____
Compte bancaire / Bankkonto IBAN _____

4 Véhicule assuré / Versichertes Kraftfahrzeug

Marque et modèle / Marke und Type _____
Plaque / Kennzeichen _____
Réparateur / Reparaturwerkstatt _____
Date / Datum _____

5 Conducteur / Fahrer

Nom - prénom / Name - Vorname _____
Adresse / Anschrift _____
Date de naissance / Geburtsdatum _____
Etat civil / Zivilstand _____
Date de la 1^{ère} délivrance du permis de conduire / Datum der Erstaussstellung des Führerscheins _____
Valable jusqu'au / Gültig bis _____
Test d'alcool / Alkoholtest oui / ja non / nein
Résultat / Ergebnis _____

6 Description de l'accident / Beschreibung des Unfallhergangs

7 Plan / Skizze

Préciser: 1. le tracé des voies – 2. la direction des véhicules AB – 3. leur position au moment du choc – 4. les signaux routiers – 5. le nom des rues

Bezeichnen Sie: 1. Straßen – 2. Fahrtrichtung der Fahrzeuge AB – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen

<p>Véhicule A = Preneur d'assurance Fahrzeug A = Versicherungsnehmer Véhicule B = Adversaire Fahrzeug B = Gegner</p>	
---	--

8 Procès-verbal / Protokoll

Est-ce qu'un procès-verbal a été dressé? / Wurde ein Protokoll erstellt? oui / ja non / nein

Quand et par qui? / Wann und durch wen? _____

Le preneur d'assurance et /ou l'assuré soussigné(s) autorise(nt) la compagnie AXA Assurances Luxembourg à enregistrer les données personnelles collectées dans la présente déclaration ou communiquées ultérieurement par tout autre moyen, nécessaires à la gestion et au règlement du dossier sinistre y relatif. Ces données pourront notamment être communiquées à toute personne physique ou morale étrangère à la Compagnie et intervenant à quelque titre que ce soit dans la gestion ou dans le règlement du sinistre. Pour autant que les données ne concernent pas les éléments indispensables à la gestion du dossier, leur communication n'est pas obligatoire. Le preneur d'assurance ou l'assuré ont à tout moment droit à l'accès des données communiquées et ont la possibilité de faire rectifier les données à caractère personnel.

Der Versicherungsnehmer und/ oder der unterzeichnende Versicherte berechtigen die Gesellschaft AXA Assurances Luxembourg, die persönlichen Angaben, die mit dieser Erklärung mitgeteilt wurden oder auf sonstigem Wege noch mitgeteilt werden und die zur Verwaltung und zur Abwicklung von Schäden notwendig sind, zu verarbeiten. Die Angaben können an jede natürliche oder juristische Person außerhalb der Gesellschaft, die mit der Vertragsverwaltung oder der Schadensabwicklung betraut ist, weitergegeben werden. Sofern die Angaben keine zur Bearbeitung unerlässlichen Elemente enthalten, ist die Weitergabe nicht obligatorisch. Der Versicherungsnehmer oder der Versicherte haben jederzeit das Recht auf Einsichtnahme und Berichtigung der Daten durch schriftlichen Antrag.

Le soussigné déclare avoir répondu à toutes les questions consciencieusement et conformément à la vérité. / Der Unterzeichnete erklärt, alle Fragen wahrheitsgemäß und nach dem besten Wissen beantwortet zu haben.

Fait à / Ausgestellt in _____ le / den _____ / _____ / _____

Signature du preneur d'assurance et/ou de l'assuré / Unterschrift des Versicherungsunternehmers und/oder des Versicherten.
